

25
23

Amtsblatt

Donnerstag,
22. Juni 2023

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 30. Juni 2023 898

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 18. Juni 2023.
Ergebnisse im Kanton Obwalden 899

Regierungsrat und Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über die Zulassung zur Tätigkeit zulasten
der obl. Krankenpflegeversicherung und die Festlegung
der Höchstzahlen für Ärztinnen/Ärzte im ambulanten Bereich 901

Ausführungsbestimmungen über den Vollzug der Verordnung über die
Inkassohilfe bei familienrechtlichen Unterhaltsansprüchen. Nachtrag 904

Tarifvertrag betreffend Leistungsabgeltung nach TARPSY
für stationäre psychiatrische Behandlungen gemäss KVG 905

Departemente

Steuerverwaltung. Schalter infolge Bauarbeiten geschlossen 905

Betreibung und Konkurs 906

Erwachsenenbildung 908

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 909

Baugesuche und Sonderbewilligungen 922

Gerichte

927

Gemeinden

927

Verschiedene

Handelsregister 929



Kanton
Obwalden

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für das Amtsjahr 2023/2024 auf Freitag, 30. Juni 2023, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *8.15 Uhr* in der Dorfkapelle Sarnen der Eröffnungsgottesdienst statt.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Eröffnung, Wahlerwahrung und Vereidigung

1. Eröffnung durch die abtretende Ratspräsidentin, Regula Gerig-Bucher, Alpnach
2. Wahlerwahrung eines neuen Kantonsratsmitglieds (11.23.01)
3. Leistung von Eid/Gelübde durch das neue Kantonsratsmitglied (12.23.01)

II. Wahlen

4. Wahl des Ratspräsidenten für das Amtsjahr 2023/2024 (13.23.11)
5. Wahl des Vizepräsidenten für das Amtsjahr 2023/2024 (13.23.12)
6. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung für das Amtsjahr 2023/2024:
 - 6.1 Wahl des/der ersten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (13.23.13);
 - 6.2 Wahl des/der zweiten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (13.23.14);
 - 6.3 Wahl des/der dritten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (geheim) (13.23.15).

7. Wahl des Landammanns für das Amtsjahr 2023/2024 (14.23.11)

8. Wahl des Landstatthalters für das Amtsjahr 2023/2024 (14.23.12)

III. Gesetzgebung

9. Nachtrag zum Datenschutzgesetz (22.23.01); zweite Lesung
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns
10. Digitalisierung Kantonsrat
Berichtersteller der Ratsleitung
 - a. Nachtrag Geschäftsordnung des Kantonsrats (23.23.02)
 - b. Nachtrag Gesetz über die Entlöhnung und Entschädigung von Behörden und Kommissionen (Behördengesetz) (22.23.02)

IV. Verwaltungsgeschäfte

11. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2022 (32.23.04)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission, Marco de Col, Kerns
12. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2022 (32.23.08)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission, Marcel Jöri, Alpnach
13. Rahmenkredit für das kantonale Integrationsprogramm 2024 bis 2027 (35.23.01)
Kommissionspräsident Benno Dillier, Alpnach

Sarnen, 26. Mai 2023

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Der Eröffnungsgottesdienst und die Sitzung des Kantonsrats sind öffentlich.

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 18. Juni 2023. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Bundesbeschluss vom 16. Dezember 2022 über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen (Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'544	3'859	61	66	3'732	2'900	832	51.15%
Kerns	4'742	2'265	37	22	2'206	1'596	610	47.76%
Sachseln	3'832	1'865	30	19	1'816	1'464	352	48.67%
Alpnach	4'268	2'041	58	28	1'955	1'474	481	47.82%
Giswil	2'827	1'338	18	26	1'294	971	323	47.33%
Lungern	1'585	769	26	11	732	588	144	48.52%
Engelberg	2'736	1'462	26	26	1'410	1'151	259	53.44%
Total: Obwalden	27'534	13'599	256	198	13'145	10'144	3'001	49.39%
In Prozenten					100	77.17	22.83	

Bundesgesetz vom 30. September 2022 über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit (KIG):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'544	3'880	25	63	3'792	1'786	2'006	51.43%
Kerns	4'742	2'279	8	29	2'242	839	1'403	48.06%
Sachseln	3'832	1'881	7	19	1'855	928	927	49.09%
Alpnach	4'268	2'030	20	28	1'982	832	1'150	47.56%
Giswil	2'827	1'363	4	17	1'342	519	823	48.21%
Lungern	1'585	774	8	11	755	293	462	48.83%
Engelberg	2'736	1'473	7	26	1'440	683	757	53.84%
Total: Obwalden	27'534	13'680	79	193	13'408	5'880	7'528	49.68%
In Prozenten					100	43.85	56.15	

Änderung vom 16. Dezember 2022 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'544	3'876	40	65	3'771	1'871	1'900	51.38%
Kerns	4'742	2'278	12	35	2'231	922	1'309	48.04%
Sachseln	3'832	1'883	18	20	1'845	905	940	49.14%
Alpnach	4'268	1'943	31	28	1'884	914	970	45.52%
Giswil	2'827	1'361	19	18	1'324	565	759	48.14%
Lungern	1'585	764	7	11	746	355	391	48.20%
Engelberg	2'736	1'472	10	26	1'436	739	697	53.80%
Total: Obwalden	27'534	13'577	137	203	13'237	6'271	6'966	49.31%
In Prozenten					100	47.37	52.63	

Auslandschweizer: 666

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 77 f. des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976 (BPR; SR 161.1) innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten.

Sarnen, 22. Juni 2023

Staatskanzlei

Regierungsrat und Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über die Zulassung zur Tätigkeit zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung und die Festlegung der Höchstzahlen für Ärztinnen und Ärzte im ambulanten Bereich

vom 13. Juni 2023

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

in Ausführung von Artikel 36 ff. und 55a des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung vom 18. März 1994 (KVG)¹⁾, der Verordnung über die Festlegung der Höchstzahlen für Ärztinnen und Ärzte im ambulanten Bereich vom 23. Juni 2021²⁾,

gestützt auf Artikel 75 Ziffer 1 und 2 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968³⁾ und Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe m des Gesundheitsgesetzes vom 3. Dezember 2015 (GesG)⁴⁾,

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 851.352 (Ausführungsbestimmungen über die Zulassung zur Tätigkeit zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung und die Festlegung der Höchstzahlen für Ärztinnen und Ärzte im ambulanten Bereich) wird als neuer Erlass publiziert.

Art. 1 Gegenstand

¹ Diese Ausführungsbestimmungen regeln:

- a. die Zulassung und Beaufsichtigung von Leistungserbringern gemäss Art. 36 ff. KVG;
- b. die Festlegung von Höchstzahlen für ambulant tätige Ärztinnen und Ärzte in bestimmten medizinischen Fachgebieten gemäss Art. 55a KVG.

¹⁾ SR 832.10

²⁾ SR 832.107

³⁾ GDB 101.0

⁴⁾ GDB 810.1

Art. 2 Zulassungsverfahren

¹ Gesuche um Zulassung zur Tätigkeit zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung sind mindestens drei Monate vor Tätigkeitsbeginn einzureichen.

² Das Sicherheits- und Sozialdepartement entscheidet über die Zulassung.

³ In der Zulassungsverfügung ist der zur obligatorischen Krankenpflegeversicherung zugelassene Leistungsumfang als Vollzeitäquivalent festzulegen.

⁴ Die Zulassungsverfügung wird in der Regel gleichzeitig mit der Berufsausübungs- oder Betriebsbewilligung eröffnet.

Art. 3 Verfall der Zulassung

¹ Die Zulassung verfällt:

- a. wenn sie innert einer Frist von zwölf Monaten ab dem Zeitpunkt der Erteilung nicht erstmalig genutzt wird;
- b. bei Inaktivität nach sechs Monaten; das Sicherheits- und Sozialdepartement kann in begründeten Einzelfällen auf Gesuch hin über Ausnahmen bis höchstens zwölf Monate entscheiden;
- c. bei Erlöschen der Berufsausübungsbewilligung, Aufgabe der Tätigkeit oder Tod.

Art. 4 Aufsicht

¹ Das Sicherheits- und Sozialdepartement ist Aufsichtsbehörde gemäss Art. 38 KVG.

Art. 5 Höchstzahlen *a. Grundsatz*

¹ Die Höchstzahlen für ambulant tätige Ärztinnen und Ärzte werden pro medizinisches Fachgebiet in Vollzeitäquivalenten (VZÄ) festgelegt.

² Die Höchstzahlen gelten für den ganzen Kanton.

³ In folgenden medizinischen Fachgebieten ist die Anzahl der Ärztinnen und Ärzte, die im Kanton ambulante Leistungen zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung erbringen dürfen, beschränkt (medizinisches Fachgebiet / Höchstzahl in VZÄ):

- a. Radiologie 190

Art. 6 b. Warteliste

¹ Verweigert das Sicherheits- und Sozialdepartement eine Zulassung aufgrund von Art. 5 dieser Ausführungsbestimmungen, setzt es die Ärztin beziehungsweise den Arzt auf eine Warteliste.

² Ärztinnen und Ärzte auf der Warteliste werden gegenüber neuen Gesuchstellerinnen und Gesuchstellern bevorzugt. Ausgenommen sind neue Gesuche bei Praxisübernahmen, wenn:

- a. die Leistung im gleichen medizinischen Fachgebiet erbracht wird; und
- b. die bisherige Praxisinhaberin beziehungsweise der bisherige Praxisinhaber auf seine Zulassung verzichtet.

³ Die Ärztinnen und Ärzte verbleiben längstens zwölf Monate auf der Warteliste.

Art. 7 Meldepflicht

¹ Ärztinnen und Ärzte haben innert 30 Tagen zu melden, wenn sie:

- a. in einem medizinischen Fachgebiet, für das sie zugelassen sind, ihren Leistungsumfang fortdauernd ändern;
- b. die Zulassung während sechs Monaten nicht nutzen.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Der Erlass GDB 851.352 (Ausführungsbestimmungen über die Ausnahmezulassungen von Leistungserbringern zur Tätigkeit zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vom 6. September 2016) wird aufgehoben.

IV.

Diese Ausführungsbestimmungen treten am 1. Juli 2023 in Kraft.

Sarnen, 13. Juni 2023

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Christoph Amstad
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

Ausführungsbestimmungen über den Vollzug der Verordnung über die Inkassohilfe bei familienrechtlichen Unterhaltsansprüchen

Nachtrag vom 13. Juni 2023

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 870.125 (Ausführungsbestimmungen über den Vollzug der Verordnung über die Inkassohilfe bei familienrechtlichen Unterhaltsansprüchen vom 7. Dezember 2021) (Stand 1. Januar 2022) wird wie folgt geändert:

Art. 1 Abs. 1 (geändert)

¹ Der Regionale Sozialdienst Obwalden ist die Fachstelle für die Leistung der Inkassohilfe für berechnigte Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Obwalden.

- a. *Aufgehoben*
- b. *Aufgehoben*
- c. *Aufgehoben*
- d. *Aufgehoben*

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Juli 2023 in Kraft.

Sarnen, 13. Juni 2023

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Christoph Amstad
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

Tarifvertrag betreffend Leistungsabgeltung nach TARPSY für stationäre psychiatrische Behandlungen gemäss KVG (tarifsuisse ag – Luzerner Psychiatrie AG)

Der Tarifvertrag zwischen der tarifsuisse ag und der Luzerner Psychiatrie AG (Standort Sarnen) betreffend Vergütung von stationären, psychiatrischen Behandlungen von spitalbedürftigen Patienten entsprechend dem Standard der Allgemeinen Abteilung für Erwachsene, Kinder und Jugendliche gemäss KVG mit rückwirkender Gültigkeit ab 1. Januar 2023 wird genehmigt.

Die Parteien haben einen TARPSY-Basispreis (100 Prozent) von Fr. 718.– ab dem 1. Januar 2023 vereinbart.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung¹⁾ innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 13. Juni 2023

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

¹⁾ SR 832.10

Finanzdepartement

Steuerverwaltung. Schalter infolge Bauarbeiten geschlossen

Infolge Bauarbeiten im Verwaltungsgebäude ist der Kundenschalter der Steuerverwaltung Obwalden am Freitag, 30. Juni 2023, geschlossen. Per E-Mail an steuerverwaltung@ow.ch oder via Telefon 041 666 62 94 ist die Steuerverwaltung während der Bauzeit normal erreichbar.

Sarnen, 22. Juni 2023

Steuerverwaltung

Steuerverwaltung. Mitteilung der Gelegenheit zur Stellungnahme

Herr Kurt Schäfer, geboren 28.09.1960, mit Aufenthalt im Ausland, wird hiermit öffentlich mitgeteilt, dass bei der Steuerverwaltung Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen, diverse Unterlagen zur Abholung bereit liegen.

Die Unterlagen gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 183 Abs. 2 StG und Art. 116 Abs. 2 DBG) und die Frist von 20 Tagen für die Stellungnahme beginnt zu laufen. Bei unbenütztem Ablauf wird ein Entscheid aufgrund der vorhandenen Akten gefällt.

Sarnen, 22. Juni 2023

Steuerverwaltung

Sicherheits- und Sozialdepartement

Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl Marcus Köhlert

Schuldner: Marcus Köhlert, Staatsbürgerschaft: Deutschland, Geburtsdatum: 09.01.1978, unbekanntes Aufenthaltsort, wohnhaft vormals Langacher 65, 6390 Engelberg

Gläubiger: CSS Kranken-Versicherung AG, CHE-110.130.047, Trib-schenstrasse 21, 6005 Luzern

Angaben zum Zahlungsbefehl:

Art der Schuldbetreibung:

Ordentliches Verfahren

Zahlungsbefehl-Nummer:

20232184 vom 16.05.2023

Forderungen:

CHF 2'751.90 nebst Zins zu 5% seit 17.05.2023

CHF 51.95

Zins

CHF 250.00

Spesen

Zusätzliche Kosten:

Betreibungskosten zuzüglich Publikationskosten

Forderungsgrund:

Prämien KVG vom 01.01.2023 bis 31.12.2023

Rechtliche Hinweise:

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls der Kontaktstelle mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Publikation nach SchKG 69.

Ergänzende rechtliche Hinweise:

Der Zahlungsbefehl gilt mit Publikation im SHAB als zugestellt.

Sarnen, 22. Juni 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkurseröffnung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR und Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin:	<i>Swiss-Tec Armierungen GmbH</i> (CHE-343.050.456), Brünigstrasse 31, 6055 Alpnach Dorf
Liquidationseröffnung:	23. Januar 2023
Konkurseröffnung:	14. Juni 2023
Konkurseinstellung:	14. Juni 2023
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:	2. Juli 2023
Kostenvorschuss:	CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 22. Juni 2023

Betreibung und Konkurs

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde. Entscheidmitteilung

Roger Demarmels, geb. 18.11.1976, unbekanntem Aufenthaltsort, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Obwalden am 13. Juni 2023 einen Entscheid gefällt hat. Dieser Entscheid liegt bei der KESB OW auf und gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3 lit. A VwVV).

Sarnen, 21. Juni 2023

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Museum Bruder Klaus Sachseln

Sommertag im Museumsgarten

Ein Sommertag für alle im neu gestalteten Museumsgarten mit Spielen, Kunstaktionen, Speis und Trank.

Datum Sonntag, 25. Juni 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 11.00–17.00 Uhr

Garten offen – Verweilen. Spielen. Entwickeln.

Liegestühle, Picknick-Tische, Outdoor-Ateliers und ein gestalterischer Natur-Spielplatz – der Museumsgarten hinter dem Haus soll ein Ort der Begegnung und Erholung werden, für die Menschen aus Sachseln, aus Obwalden und ihre Gäste. Mitten im Dorf Sachseln gelegen hat der Garten das Potential, Ruhesuchende und gestalterisch Interessierte jeden Alters anzuziehen, die sich ohne Konsumzwang und ohne Eintritt zu zahlen im Museumsgarten aufhalten und unterhalten (lassen) können.

Datum ab 25. Juni 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Wechselausstellung Gestaltet! – Ausstellungsplakate und Zukunftsentwürfe

Grossformatig, auffällig und informativ – das Plakat gilt als Königsdisziplin im Grafikdesign und verknüpft seit jeher Informationen mit visuell ansprechender Gestaltung. «Gestaltet!» schaut zurück auf fast 50 Jahre Plakatgeschichte und zeigt Ausstellungsplakate des Museums Bruder Klaus von den Anfängen bis heute und wagt einen Blick in die Zukunft.

Datum 2. April–1. November 2023
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00 – 17.00 Uhr

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Datum 2. April–1. November 2023
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen.

Datum 2. April–1. November 2023
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Mittwoch ist Museumstag!

Jeden Mittwoch für Fr. 4.– statt Fr. 10.– ins Museum Bruder Klaus.

Sarnen, 22. Juni 2023

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisadjustierungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule	
H 22311 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 21.11.2023 – 05.03.2024 8.30 – 13.00 Uhr
H 22313 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 14.09.2023 – 18.01.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 22315 Gartenbau 2. Teil Version 2023	Ming Daniela Donnerstags, 24.08.2023 – 19.10.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22320 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 25.08.2023 – 10.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22322 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 22.08.2023 – 07.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22325 Produktverarbeitung Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.08.2023 – 14.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 22327 Textiles Gestalten Version 2019	von Ah Ruth Montags, 16.10.2023 – 19.02.2024 18.00 – 21.15 Uhr
H 22330 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2021	von Ah Ruth Dienstags, 22.08.2023 – 12.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12410a Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12410b Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12413 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 11.01.2024 – 25.04.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12414 Gartenbau 1. Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 Haushaltsführung Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12421 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 01.02.2024 – 20.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs 27.09. – 22.11.2023 Fr. 190.00
jeweils 18.15 – 19.45 Uhr

Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend 20.09.2023
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen 18.15 – 19.45 Uhr

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22351 18.10. – 06.12.2023 Fr. 280.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» jeweils 19.00 – 21.00 Uhr

Sarnen, 22. Juni 2023

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Sanierung und Erweiterung Psychiatrie Obwalden, Sarnen. Ausschreibung BKP 244 Lufttechnische Anlagen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hochbauamt, des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu den Lufttechnischen Anlagen für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen.

Verfahren

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (SubmG, GDB 975.6) und der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB, GDB 975.61) im offenen Verfahren.

Das Beschaffungsvorhaben liegt im Staatsvertragsbereich und ist somit dem WTO-Übereinkommen GPA (Government Procurement Agreement) unterstellt (Ausnahme Aufträge im Rahmen der Bagatellklausel).

Sprache des Verfahrens

Das Vergabeverfahren sowie die Projektabwicklung erfolgt in deutscher Sprache.

Angaben zum Objekt und Bauvorhaben

Das prominente Psychiatriegebäude an der Brünigstrasse 183 wurde 1856 als Auftakt zu einer kontinuierlichen spitalgeschichtlichen Entwicklung am

südlichen Dorfausgang von Sarnen erstellt und liegt auf dem Grundstück des Kantonsspitals Obwalden. In seiner Geschichte wurde das Gebäude einige Male um- und angebaut, zuletzt 1972 im Rahmen einer Totalsanierung. Das Architekturbüro Sigrist Schweizer Architekten AG hat 2020 den öffentlichen Wettbewerb für die Sanierung und Erweiterung des denkmalgeschützten, viergeschossigen Gebäudes mit Unter- und Dachgeschoss sowie angrenzendem Park (geschützte Bäume) gewonnen. Dieses sieht erweiternde Anbauten und Dachausbauten vor. Das gesamte Gebäude wird in allen Bereichen ertüchtigt und die räumliche Aufteilung für optimale Betriebsabläufe angepasst. Die Psychiatrie wird durch die Luzerner Psychiatrie AG lups betrieben.

Gegenstand und Umfang der Ausschreibung

BKP 244 Lufttechnische Anlagen: Im Gebäude wird eine kontrollierte Lüftung mit drei Lüftungsanlagen eingebaut. Die Ansaugung der Aussenluft erfolgt an der Fassade. Die Fortluft wird über das Dach abgeführt. Die Lüftungsanlage im Dachgeschoss wird zusätzlich mit einem Luftkühler ausgestattet. Die belastete Luft der Therapieküche und der WC-Anlagen wird über ein KWL-Gerät gelüftet. Im Liftschacht wird eine Lüftungsklappe und ein Thermostat montiert. Pro Küche ist eine Umlufthaube mit Aktivkohlenfilter vorgesehen (Lieferung Küchenbauer). Das Gebäude erhält das Minergie-Standard Zertifikat. Details siehe Leistungsverzeichnis.

Eignungskriterien

- Personelle Leistungsfähigkeit
- Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

Zuschlagskriterien

- Wirtschaftlichkeit des Angebots
- Fachkompetenz und Qualität

Gewichtung

- 45%
- 55%

Bezug der Ausschreibungsunterlagen

Die Submissionsunterlagen werden auf der Plattform www.plan-box.com aufgeschaltet. Ab Donnerstag, 22. Juni 2023, können sich Anbieter unter www.submissionsanzeiger.ch anmelden, um die erforderlichen Zugangsdaten umgehend per E-Mail zu erhalten.

(Die persönlichen Zugangsdaten werden auch für die Fragenstellung sowie die Eingabe der Angebotsunterlagen – nebst der Eingabe in Papierform – benötigt).

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung

Es findet keine Begehung statt.

Auskunft / Fragen

Auskunft wird ausschliesslich via die Funktion «Fragebeantwortung» auf der Plattform www.plan-box.com erteilt. Fragen sind bis Donnerstag, 6. Juli 2023, einzugeben.

Falls erforderlich, erfolgt die Beantwortung via Plattform in schriftlicher Form und wird direkt am Montag, 17. Juli 2023, an alle Anbieter per E-Mail übermittelt.

Eingabe der Angebote

Das Angebot ist in *Papierform* bis spätestens Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr (eingetroffen) an Kanton Obwalden, Hochbauamt, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen *sowie* sind die Angebotsunterlagen auf der Plattform *www.plan-box.com* hochzuladen (upload).

Die Angebotsunterlagen sind in einem verschlossenen, neutralen Kuvert mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Psychiatrie OW – BKP 244» einzureichen. Das Kuvert kann persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen der Unterlagen liegt ausschliesslich bei den Anbietenden. Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.

Öffnungszeiten Montag–Freitag, 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

Angebotsöffnung (öffentlich)

Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr im Sitzungszimmer Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen. Über die Öffnung der Angebote wird ein Protokoll erstellt. Das Protokoll wird allen Anbietern zugestellt.

Arbeitsvergabe

voraussichtlich Ende September 2023

Ausführungstermin

ab Ende Oktober 2023 / KW 43, siehe Grobterminplan (Beilage)

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann nach Art. 15 IVöB innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Schachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Die Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Sarnen, 22. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hochbauamt**

Sanierung und Erweiterung Psychiatrie Obwalden, Sarnen. Ausschreibung BKP 242 Heizungsanlagen inkl. Kälte

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hochbauamt, des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu den Heizungsanlagen inkl. Kälte für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen.

Verfahren

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (SubmG, GDB 975.6) und der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB, GDB 975.61) im offenen Verfahren.

Das Beschaffungsvorhaben liegt im Staatsvertragsbereich und ist somit dem WTO-Übereinkommen GPA (Government Procurement Agreement) unterstellt (Ausnahme Aufträge im Rahmen der Bagatellklausel).

Sprache des Verfahrens

Das Vergabeverfahren sowie die Projektabwicklung erfolgt in deutscher Sprache.

Angaben zum Objekt und Bauvorhaben

Das prominente Psychiatriegebäude an der Brünigstrasse 183 wurde 1856 als Auftakt zu einer kontinuierlichen spitalgeschichtlichen Entwicklung am südlichen Dorfausgang von Sarnen erstellt und liegt auf dem Grundstück des Kantonsspitals Obwalden. In seiner Geschichte wurde das Gebäude einige Male um- und angebaut, zuletzt 1972 im Rahmen einer Totalsanierung. Das Architekturbüro Sigrist Schweizer Architekten AG hat 2020 den öffentlichen Wettbewerb für die Sanierung und Erweiterung des denkmalgeschützten, viergeschossigen Gebäudes mit Unter- und Dachgeschoss sowie angrenzendem Park (geschützte Bäume) gewonnen. Dieses sieht erweiternde Anbauten und Dachausbauten vor. Das gesamte Gebäude wird in allen Bereichen ertüchtigt und die räumliche Aufteilung für optimale Betriebsabläufe angepasst. Die Psychiatrie wird durch die Luzerner Psychiatrie AG lups betrieben.

Gegenstand und Umfang der Ausschreibung

BKP 242 Heizungsanlagen inkl. Kälte: Das Gebäude ist an die Fernwärmeheizung angeschlossen. Im ganzen Gebäude wird eine neue Fussbodenheizung eingebaut. Einige Bereiche werden im Sommer mit einer Kälteanlage gekühlt. Die Arbeiten umfassen den Einbau der Wärmeerzeugung, der Wärmeverteilung sowie der Kälte. Das Gebäude erhält das Minergie-Standard Zertifikat. Der Auftrag umfasst auch die Bauaustrocknung. Details siehe Leistungsverzeichnis.

Eignungskriterien

- Personelle Leistungsfähigkeit
- Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

Zuschlagskriterien

- Wirtschaftlichkeit des Angebots
- Fachkompetenz und Qualität

Gewichtung

- 45%
- 55%

Bezug der Ausschreibungsunterlagen

Die Submissionsunterlagen werden auf der Plattform www.plan-box.com aufgeschaltet. Ab Donnerstag, 22. Juni 2023, können sich Anbieter unter www.submissionsanzeiger.ch anmelden, um die erforderlichen Zugangsdaten umgehend per E-Mail zu erhalten.

(Die persönlichen Zugangsdaten werden auch für die Fragenstellung sowie die Eingabe der Angebotsunterlagen – nebst der Eingabe in Papierform – benötigt).

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung

Es findet keine Begehung statt.

Auskunft / Fragen

Auskunft wird ausschliesslich via die Funktion «Fragebeantwortung» auf der Plattform www.plan-box.com erteilt. Fragen sind bis Donnerstag, 6. Juli 2023, einzugeben.

Falls erforderlich, erfolgt die Beantwortung via Plattform in schriftlicher Form und wird direkt am Montag, 17. Juli 2023, an alle Anbieter per E-Mail übermittelt.

Eingabe der Angebote

Das Angebot ist in *Papierform* bis spätestens Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr (eingetroffen) an Kanton Obwalden, Hochbauamt, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen *sowie* sind die Angebotsunterlagen auf der Plattform www.plan-box.com hochzuladen (upload).

Die Angebotsunterlagen sind in einem verschlossenen, neutralen Kuvert mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Psychiatrie OW – BKP 242» einzureichen. Das Kuvert kann persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen der Unterlagen liegt ausschliesslich bei den Anbietenden. Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.

Öffnungszeiten Montag–Freitag, 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

Angebotsöffnung (öffentlich)

Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr im Sitzungszimmer Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen. Über die Öffnung der Angebote wird ein Protokoll erstellt. Das Protokoll wird allen Anbietern zugestellt.

Arbeitsvergabe

voraussichtlich Ende September 2023

Ausführungstermin

ab Frühling 2024/KW 14, siehe Grobterminplan (Beilage)

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann nach Art. 15 IVöB innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Schachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Die Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Sarnen, 22. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hochbauamt**

Sanierung und Erweiterung Psychiatrie Obwalden, Sarnen. Ausschreibung BKP 230 Elektroanlagen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hochbauamt, des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu den Elektroanlagen für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen.

Verfahren

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (SubmG, GDB 975.6) und der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB, GDB 975.61) im offenen Verfahren.

Das Beschaffungsvorhaben liegt im Staatsvertragsbereich und ist somit dem WTO-Übereinkommen GPA (Government Procurement Agreement) unterstellt (Ausnahme Aufträge im Rahmen der Bagatellklausel).

Sprache des Verfahrens

Das Vergabeverfahren sowie die Projektabwicklung erfolgt in deutscher Sprache.

Angaben zum Objekt und Bauvorhaben

Das prominente Psychiatriegebäude an der Brünigstrasse 183 wurde 1856 als Auftakt zu einer kontinuierlichen spitalgeschichtlichen Entwicklung am südlichen Dorfausgang von Sarnen erstellt und liegt auf dem Grundstück des Kantonsspitals Obwalden. In seiner Geschichte wurde das Gebäude einige Male um- und angebaut, zuletzt 1972 im Rahmen einer Totalsanierung. Das Architekturbüro Sigrist Schweizer Architekten AG hat 2020 den öffentlichen Wettbewerb für die Sanierung und Erweiterung des denkmalgeschützten, viergeschossigen Gebäudes mit Unter- und Dachgeschoss sowie angrenzendem Park (geschützte Bäume) gewonnen. Dieses sieht erweiternde Anbauten und Dachausbauten vor. Das gesamte Gebäude wird in allen Bereichen ertüchtigt und die räumliche Aufteilung für optimale Betriebsabläufe angepasst. Die Psychiatrie wird durch die Luzerner Psychiatrie AG lups betrieben.

Gegenstand und Umfang der Ausschreibung

BKP 230 Elektroanlagen: Die Arbeiten umfassen die Neu-Installationen (Rückbau bereits erfolgt) im ganzen Gebäude sowie im Aussenraum für den Stark- und Schwachstrom, unter anderem für das Licht, die Brandmeldeanlage, die Patientenrufanlage, die Zutrittskontrolle, die UKV, die Telekommunikationsanlage, die Heizung, die Lüftung, die Gebäudeautomation sowie die Brandschutzinstallationen. Es wird eine Liftanlage, kontrollierte Lüftung, Kälteanlage und ein Blitzschutz eingebaut sowie ist das Gebäude an die Fernwärmeheizung angeschlossen. Beim Vorplatz ist ein Velounterstand geplant. Der Park wird beleuchtet. Details siehe Leistungsverzeichnis.

Eignungskriterien

- Personelle Leistungsfähigkeit
- Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

Zuschlagskriterien

- Wirtschaftlichkeit des Angebots
- Fachkompetenz und Qualität

Gewichtung

- 45%
- 55%

Bezug der Ausschreibungsunterlagen

Die Submissionsunterlagen werden auf der Plattform www.plan-box.com aufgeschaltet. Ab Donnerstag, 22. Juni 2023, können sich Anbieter unter www.submissionsanzeiger.ch anmelden, um die erforderlichen Zugangsdaten umgehend per E-Mail zu erhalten.

(Die persönlichen Zugangsdaten werden auch für die Fragenstellung sowie die Eingabe der Angebotsunterlagen – nebst der Eingabe in Papierform – benötigt).

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung

Es findet keine Begehung statt.

Auskunft / Fragen

Auskunft wird ausschliesslich via die Funktion «Fragebeantwortung» auf der Plattform www.plan-box.com erteilt. Fragen sind bis Donnerstag, 6. Juli 2023, einzugeben.

Falls erforderlich, erfolgt die Beantwortung via Plattform in schriftlicher Form und wird direkt am Montag, 17. Juli 2023, an alle Anbieter per E-Mail übermittelt.

Eingabe der Angebote

Das Angebot ist in *Papierform* bis spätestens Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr (eingetroffen) an Kanton Obwalden, Hochbauamt, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen *sowie* sind die Angebotsunterlagen auf der Plattform www.plan-box.com hochzuladen (upload).

Die Angebotsunterlagen sind in einem verschlossenen, neutralen Kuvert mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Psychiatrie OW – BKP 230» einzureichen. Das Kuvert kann persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen der Unterlagen liegt ausschliesslich bei den Anbietenden. Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.

Öffnungszeiten Montag–Freitag, 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

Angebotsöffnung (öffentlich)

Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr im Sitzungszimmer Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen. Über die Öffnung der Angebote wird ein Protokoll erstellt. Das Protokoll wird allen Anbietern zugestellt.

Arbeitsvergabe

voraussichtlich Ende September 2023

Ausführungstermin

ab Ende Oktober 2023 / KW 43, siehe Grobterminplan (Beilage)

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann nach Art. 15 IVöB innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Schachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Die Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Sarnen, 22. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hochbauamt**

Sanierung und Erweiterung Psychiatrie Obwalden, Sarnen. Ausschreibung BKP 250 Sanitärinstallationen

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hochbauamt, des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu den Sanitärinstallationen für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen.

Verfahren

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (SubmG, GDB 975.6) und der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB, GDB 975.61) im offenen Verfahren.

Das Beschaffungsvorhaben liegt im Staatsvertragsbereich und ist somit dem WTO-Übereinkommen GPA (Government Procurement Agreement) unterstellt (Ausnahme Aufträge im Rahmen der Bagatellklausel).

Sprache des Verfahrens

Das Vergabeverfahren sowie die Projektabwicklung erfolgt in deutscher Sprache.

Angaben zum Objekt und Bauvorhaben

Das prominente Psychiatriegebäude an der Brünigstrasse 183 wurde 1856 als Auftakt zu einer kontinuierlichen spitalgeschichtlichen Entwicklung am südlichen Dorfausgang von Sarnen erstellt und liegt auf dem Grundstück des Kantonsspitals Obwalden. In seiner Geschichte wurde das Gebäude einige Male um- und angebaut, zuletzt 1972 im Rahmen einer Totalsanierung. Das Architekturbüro Sigrist Schweizer Architekten AG hat 2020 den öffentlichen Wettbewerb für die Sanierung und Erweiterung des denkmalgeschützten, viergeschossigen Gebäudes mit Unter- und Dachgeschoss sowie angrenzendem Park (geschützte Bäume) gewonnen. Dieses sieht erweiternde Anbauten und Dachausbauten vor. Das gesamte Gebäude wird in allen Bereichen ertüchtigt und die räumliche Aufteilung für optimale Betriebsabläufe angepasst. Die Psychiatrie wird durch die Luzerner Psychiatrie AG lups betrieben.

Gegenstand und Umfang der Ausschreibung

BKP 250 Sanitärinstallationen: Die Arbeiten umfassen die Lieferung und Montage von allgemeinen und speziellen Sanitär-Apparaten, Installationselementen sowie Ver- und Entsorgungsapparaten (Brandschutz und Abwasser-Pumpanlage). Neben Kalt- und Warmwasser gibt es auch Druckluft und es werden Anschlüsse für eine Spaltanlage vorgesehen. Das Schmutz- und das Regenwasser innerhalb des Gebäudes wird durch den Sanitär erstellt. Während der Bauzeit ist ein Bauwasserprovisorium einzurichten. Details siehe Leistungsverzeichnis.

Eignungskriterien

- Personelle Leistungsfähigkeit
- Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

Zuschlagskriterien

- Wirtschaftlichkeit des Angebots
- Fachkompetenz und Qualität

Gewichtung

- 45%
- 55%

Bezug der Ausschreibungsunterlagen

Die Submissionsunterlagen werden auf der Plattform www.plan-box.com aufgeschaltet. Ab Donnerstag, 22. Juni 2023, können sich Anbieter unter www.submissionsanzeiger.ch anmelden, um die erforderlichen Zugangsdaten umgehend per E-Mail zu erhalten.

(Die persönlichen Zugangsdaten werden auch für die Fragenstellung sowie die Eingabe der Angebotsunterlagen – nebst der Eingabe in Papierform – benötigt).

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung

Es findet keine Begehung statt.

Auskunft / Fragen

Auskunft wird ausschliesslich via die Funktion «Fragebeantwortung» auf der Plattform www.plan-box.com erteilt. Fragen sind bis Donnerstag, 6. Juli 2023, einzugeben.

Falls erforderlich, erfolgt die Beantwortung via Plattform in schriftlicher Form und wird direkt am Montag, 17. Juli 2023, an alle Anbieter per E-Mail übermittelt.

Eingabe der Angebote

Das Angebot ist in *Papierform* bis spätestens Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr (eingetroffen) an Kanton Obwalden, Hochbauamt, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen *sowie* sind die Angebotsunterlagen auf der Plattform www.plan-box.com hochzuladen (upload).

Die Angebotsunterlagen sind in einem verschlossenen, neutralen Kuvert mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Psychiatrie OW – BKP 250» einzureichen. Das Kuvert kann persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen der Unterlagen liegt aus-

schliesslich bei den Anbietenden. Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.

Öffnungszeiten Montag–Freitag, 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

Angebotsöffnung (öffentlich)

Donnerstag, 3. August 2023, 16.00 Uhr im Sitzungszimmer Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen. Über die Öffnung der Angebote wird ein Protokoll erstellt. Das Protokoll wird allen Anbietern zugestellt.

Arbeitsvergabe

voraussichtlich Ende September 2023

Ausführungstermin

ab Ende Oktober 2023 / KW 43, siehe Grobterminplan (Beilage)

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann nach Art. 15 IVöB innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Schachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Die Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Sarnen, 22. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hochbauamt**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

3. Juli 2023

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, Sarnen
Bauvorhaben: Sanierung Quellen Staldenmätteli und Schälfl
Ort: Parzellen 1177, 2008, 3043, 1178, 1021, 4100 und 3202, Staldenmätteli/Schälfl, Ramersberg
Zonen: Wald, Alpwirtschaftszone, Landwirtschaftszone und Verkehrsanlage gemäss Art. 7 Abs. 4 BZR

Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W1, WII und WIII
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au Grundwasserschutzzone S1, S2 und S3
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung, Rodungsbewilligung, Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, Sarnen
Bauvorhaben: Sanierung Quellen Schwandi und Gärtli
Ort: Parzellen 2001, 2002, 2003, 2006, 2007, 2008, 4090, Schwandi/Gärtli, Kägiswil
Zonen: Wald und Alpwirtschaftszone
Naturgefahren: Gefahrenzonen W/R1, R3, HMII und W1
Schutzgebiete: Naturschutzzone (BLN-Gebiet), Grundwasserschutzzone S1, S2 und S3
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung, Rodungsbewilligung, Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Renate Dietz-Drummen, zur Bredharter Heide 22, 40723 Hilden (Deutschland)
Bauvorhaben: Fensterersatz, Montage Photovoltaikanlage und Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 3109, Untere Balgenstrasse 10, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B innerhalb Quartierplan Balgen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Sandra und Thomas Schläpfer, Chilchweg 19, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus mit Carport (Projektänderung)
Ort: Parzelle 4420, Tellenstrasse 10, 6056 Kägiswil
Zonen: dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone
Naturgefahren: Gefahrenzone W0 und W2
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Hansueli Sigrist, Wilerstrasse 22, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Güllenkasten und Mistgrube
Ort: Parzelle 799, Wilerstrasse 22, Sarnen
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: Gefahrenzone W3/4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Guido und Christina Britschgi, Flue 2, Ramersberg
Bauvorhaben: Stall mit Wohnraum und Zusatzzimmer in Nebenbaute (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 1038, Brunnenmatt 1, Ramersberg und Parzelle 1130, Flue 2, Ramersberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Flue-Zimmertal-Hinter Schwarzenberg

Gesuchsteller/in: Markus Flühler, Siten 2, Stalden
Bauvorhaben: Dachsanierung und Montage Photovoltaikanlage auf Dach und Fassade

Ort: Parzelle 1343, Siten 2, Kägiswil
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher

Gesuchsteller/in: Stefan und Franziska Hossli, Hostett 26, Wilen
Bauvorhaben: Montieren Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 3017, Hostett 26, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzone W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt, Sarnnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Ersatzneubau Technikhäuschen Skilift Bettenalp Talstation
Ort: Parzelle 1324, Bettenalp, Melchsee-Frutt
Zone: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: S II, L II
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke, Alpenverwaltung, Sarnnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Vergrabung Wassertank für Alphütten Hochalp Aa
Ort: Parzelle 1313, Hochalp Aa, Melchsee-Frutt
Zone: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiet(e): Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet Melchsee-Frutt-Tannen

Gesuchsteller/in: Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke, Alpenverwaltung, Sarnnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Sanierung Reismattstrasse
Ort: Parzelle 1480, Reismattstrasse, Kerns
Zone: Wald
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt. Die Einsprachefrist beträgt 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Anton Durrer-Burch, Brünigstrasse 168, Sarnen
Bauvorhaben: Renovation und Umbau Wohnhaus Alpenblick
Ort: Parzelle 249, Nideichstrasse 8, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Alpnach

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherliweg 1, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Strukturverbesserungsmassnahmen: Abwasser, Photovoltaikanlagen, Wasserversorgung
Ort: Parzelle 862, Alpen Laub, Tumli, Fräkmünt, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Pilatus (BLN 1605)
Naturgefahren: rot 4, blau 3
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt. Die Einsprachefrist beträgt 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Guber Natursteine AG, Im Dörfli 1, Kägiswil
Bauvorhaben: Energetische Fassaden- und Dachsanierung
Ort: Parzelle 715, Guber 6, 7, 8, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: rot 4 (W/HM6), blau 3 (W/HM II)

Gesuchsteller/in: Maxon Motor AG, Brünigstrasse 220, Sachseln
Bauvorhaben: Nutzungsänderung Gewerbegebäude Eichstrasse 3
Ort: Parzelle 1794, Eichstrasse 3, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Gewerbezone A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: gelb 2, W1, Gefahrenzone 3

Gesuchsteller/in: Verena Nufer, Bitzistrasse 15, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Serviceweg (Fuss- und Fahrweg) zu Parzelle 1842
Ort: Parzellen 1842, 1485, 1843, Bitzistrasse, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 2-Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: keine

Lungern

Gesuchsteller/in: Karl Imfeld, Loppstrasse 20, Lungern
Bauvorhaben: Umnutzung Atelier zu Wohnen, Neubau offener Auto-
unterstand
Ort: Parzelle 1737, Chilchmatten, GB Lungern
Zonen: Dorfzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 2
Naturgefahren: MG0, RP3

Gesuchsteller/in: Roland Widmer Gsteiger, Allmendlistrasse 7, Lungern
Bauvorhaben: Neubau Aufdach-PV-Anlage
Ort: Parzelle 350, Steinmattli, GB Lungern
Zonen: Dorfzone
Überlagerte Ortsbildschutzzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue3/4, SL1

Gesuchsteller/in: zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23,
6362 Stansstad
Bauvorhaben: Sanierung Stellwerk zb, Neubau Indach-PV-Anlage
Ort: Parzelle 1188, Brünig, GB Lungern
Zonen: Verkehrsfläche
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Landschaftsschutzgebiet Brüniggebiet
Wildtierkorridore regional
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Han's Europe AG / Kempinski Palace Engelberg,
Parkweg 1, Engelberg
Bauvorhaben: Kiesplatz zur multifunktionalen Nutzung mit saisonalen,
temporären Zusatzbauten
Zonen: Dorfzone, Grünzone
Ort: Parzelle 137, Dorfstrasse 40, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Bürgergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatzbau Forstgebäude
Zonen: Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 738, Horbisstrasse 60, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Uel
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Beat Häcki, Oberbergstrasse 22, Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Remise
Zonen: Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 647, Oberbergstrasse 22, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 22. Juni 2023

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Patrick Neukom, Altschwändi 7, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass am 29. März 2023 (Posteingang) beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden ein Rechtsöffnungsbegehren in der Betreuung Nr. 20224968 des Betreibungsamtes Obwalden eingegangen ist (RÖ 23/040/II). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden Patrick Neukom bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Patrick Neukom wird aufgefordert, bis *3. Juli 2023* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab *2. August 2023* zuhanden Patrick Neukom bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 22. Juni 2023

Die Kantonsgerichtspräsidentin II

Gemeinde Sachseln

Einladung an die Bevölkerung der Gemeinde Sachseln

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am Freitag, 30. Juni 2023, wird unser Kantonsrat

Dominik Rohrer zum *Kantonsratspräsidenten*

für das Amtsjahr 2023/2024 gewählt. Wir freuen uns, dass unserem Mitbürger diese hohe Ehre übertragen wird.

Die Gemeindebevölkerung ist am Wahlabend ganz herzlich zu einem *Volksapéro* eingeladen. Dieser findet um *17.30 Uhr auf dem Dorfplatz Sachseln* statt.

Sachseln, 22. Juni 2023

Einwohnergemeinderat

Einwohnergemeinde. Referendumsvorlage. Nachtrag zum Tarif der jährlichen Abwassergebühren

Der Einwohnergemeinderat hat am 5. Juni 2023 einen Nachtrag zum Tarif der jährlichen Abwassergebühren erlassen. Der Nachtrag beinhaltet eine Senkung der Abwassergebühren auf den 1. Januar 2024.

Der Nachtrag zum Gebührentarif wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 23. Juni 2023 und läuft am 22. Juli 2023 ab. Der Nachtrag zum Gebührentarif liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 22. Juni 2023

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnisse der Urnenabstimmung vom 18. Juni 2023

Reglement über die öffentlichen Parkplätze in Alpnachstad und Städerried der Einwohnergemeinde Alpnach vom 16. August 2021 (Parkplatzreglement Alpnachstad und Städerried)

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister			4'218
Eingegangene Stimmzettel			2'053
Ausser Betracht fallende Stimmzettel			
a) Leere Stimmzettel	21		
b) Ungültige Stimmzettel	28		-49
In Betracht fallende Stimmzettel			1'947
Zahl der abgegebenen	JA	1'080	55,47%
Zahl der abgegebenen	NEIN	867	44,53%
Stimmbeteiligung			47,32%

Die Vorlage ist somit angenommen.

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert drei Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d. h. sie

muss spätestens am Montag, 26. Juni 2023, der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 26. Juni 2023, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Alpnach, 19. Juni 2023

Einwohnergemeinderat Alpnach

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Quartierplanänderung «Spezialzone Bahnhofgebiet» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 8, 16 und Anhang 9 des Bau- und Zonenreglements der Einwohnergemeinde Lungern hat die architektur3 AG, Huwelgasse 4a, 6064 Kerns, im Auftrag der ZIB Immobilien AG, Breitenstrasse 35, 6078 Lungern, die Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Das vom Quartierplan betroffene Gebiet, Parzellen Nrn. 121, 122, 1422, 1888, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, GB Lungern, umfasst eine Fläche von ca. 9'810 m². Die Parzellen befinden sich in der Spezialzone Bahnhofgebiet, im Gewässerschutzbereich Au sowie in den Gefahrenzonen MG0 und Ue1 gemäss Gefahrenkarte.

Mit der Quartierplanänderung soll ein Baubereich für den Anbau eines Wintergartens beim Bed & Breakfast Emma's ermöglicht werden.

Einsprachen gegen die Quartierplanänderung «Spezialzone Bahnhofgebiet» sind bis spätestens am 12. Juli 2023 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, einzureichen.

Lungern, 20. Juni 2023

Einwohnergemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

J. von Moos Sanitär AG, in *Sachseln*, CHE-240.087.132, Brünigstrasse 96, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.06.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung von Sanitär-Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit

dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, veräussern, belasten, verwalten, vermieten und bebauen. Die Gesellschaft kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und Schutzrechte aller Art erwerben, registrieren, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen oder per elektronischer Post. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 06.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: von Moos, Adrian, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; von Moos, Josef, von Sachseln, in Sachseln, mit Einzelunterschrift; von Moos, Nicole, von Sachseln, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 629 vom 09.06.2023

Sierra Capital GmbH, in *Sarnen*, CHE-243.877.521, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.05.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Kaufen, Halten, Verwalten und Verkaufen von Beteiligungen und Vermögenswerten aller Art sowie Erbringung von Controlling-, Management-, Kontroll-, Koordinations- und Reporting-Funktionen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 25.05.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Murati, Vehbi, von Zürich, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammtellen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 630 vom 09.06.2023

Enz Service AG, in *Giswil*, CHE-336.003.641, Industriestrasse 19, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.06.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Service- und Reparaturleistungen sowie den Ankauf und Verkauf, die Vermietung, die Herstellung und die Modifikation von Fahrzeugen aller Art, landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen, Ersatzteilen und Zubehör. Weiter bezweckt die Gesellschaft die Ausführung von Transporten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie

kann Lizenzen, Patente, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Beteiligungen erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Sie kann weiter Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Sicherheiten für Verbindlichkeiten verbundener Gesellschaften abgeben. Aktienkapital: CHF 500'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.00. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung den Betriebsteil der «ENFIMO AG» (CHE-103.141.235) mit Sitz in Giswil gemäss Sacheinlage- und Vermögensübertragungsvertrag vom 01.06.2023 und Bilanz per 31.12.2022 mit Aktiven von CHF 2'882'441.45 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'132'441.45, wofür 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 01.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Abächerli, Marco, von Giswil, in Giswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abächerli, Fabio, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enz, Beat Alois, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enz, Hans Walter, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 628 vom 09.06.2023

Topakustik AG, in *Lungern*, CHE-101.964.094, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2023, Publ. 1005709559). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Christoph, von Amriswil, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kruppenacher, Bruno, von Sachseln, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Britschgi, Beat Jakob, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 637 vom 09.06.2023

ENFIMO AG, in *Giswil*, CHE-103.141.235, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2023, Publ. 1005763720). Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt ihren Betriebsteil gemäss Vermögensübertragungsvertrag vom 01.06.2023 und Bilanz per 31.12.2022 mit Aktiven von CHF 2'882'441.45 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'132'441.45 auf

die «Enz Service AG» (CHE-336.003.641) mit Sitz in Giswil. Gegenleistung: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der «Enz Service AG».
Tagesregister-Nr. 635 vom 09.06.2023

Auer Power Velos GmbH, in Sarnen, CHE-397.799.130, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2023, Publ. 1005683460). Statutenänderung: 05.06.2023. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat das Stammkapital auf CHF 100'000.00 erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 05.06.2023 und Bilanz per 31.12.2022 mit Aktiven von CHF 940'183.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 158'929.00 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten für ihre bisherigen Stammanteile 1'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.00. Firma neu: **Auer Velos AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf, die Reparaturen und den Service von Velos. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag und Inventarliste vom 07.12.2012 von der Auer Power GmbH (CH-150.4.001.156-5), in Sarnen, die Vorräte des Geschäftsbereichs «Velo», einen PC und ein Fahrzeug der Marke Opel Vivaro zum Preis von CHF 77'600.00.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gilli, René Rudolf, von Emmen, in Emmetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Adrian, von Malter, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burri, Franziska, von Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 632 vom 09.06.2023

Achermann & Co. AG, in Alpnach, CHE-107.271.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2017, Publ. 3564019). Statutenänderung: 02.06.2023. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «V-Tech Holding AG» (CHE-102.333.789) mit Sitz in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag

vom 02.06.2023 und Bilanz per 31.12.2022. Aktiven von CHF 3'650'382.48, unter denen sich sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft befinden, und Passiven (Fremdkapital) von CHF 510'411.25 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da der Alleinaktionär der übertragenden Gesellschaft die anlässlich der Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft erhält. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Fabrikation von Schaltanlagen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder vergleichbare Kommunikationsmittel an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Stefan, von Malters und Nottwil, in Hildisrieden, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sursee].
Tagesregister-Nr. 631 vom 09.06.2023

Baumeler Immobilien AG, in *Kerns*, CHE-105.844.862, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2017, Publ. 3859417). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumeler, Johann, von Buchrain, in Luzern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Baumeler, Hans, in Adligenswil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Baumeler-Watts, Marjorie, von Buchrain, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelprokura; Baumeler, Denise, von Buchrain, in Adligenswil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumeler, Stephanie, von Buchrain, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagesregister-Nr. 633 vom 09.06.2023

Elektro Kathriner AG, in *Giswil*, CHE-114.521.553, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2023, Publ. 1005658709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Battaglia, Markus, von Domleschg, in Giswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 634 vom 09.06.2023

J. von Moos Sanitär AG, in *Sachseln*, CHE-107.739.590, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2022, Publ. 1005629098). Statutenänderung: 06.06.2023. Firma neu: **J. von Moos Immobilien AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Vermietung und die Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder

errichten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und Schutzrechte aller Art erwerben, registrieren, verwalten, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen oder per elektronischer Post. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Moos, Josef, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Moos, Josef jun.]; von Moos, Nicole, von Sachseln, in Sachseln, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 636 vom 09.06.2023

V-Tech Holding AG, in *Alpnach*, CHE-467.991.893, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.2016, Publ. 3022851). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Achermann & Co. AG» (CHE-107.271.718) mit Sitz in Alpnach über. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 638 vom 09.06.2023

IDIRRA AG, in *Sarnen*, CHE-277.900.193, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.2021, Publ. 1005238370). Statutenänderung: 09.06.2023. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 639 vom 12.06.2023

Vestor AG, in *Sarnen*, CHE-156.848.534, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27.05.2019, Publ. 1004638652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brennwald, Ivo, von Meilen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lilliefelth, Christopher, von Uetikon am See, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 640 vom 12.06.2023

Livodus GmbH, in *Sarnen*, CHE-281.020.579, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2023, Publ. 1005653921). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engman, Eva-Lena Elisabet, schwedische Staatsangehörige, in Solna (SE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelun-

terschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: J.D. Leopard Equity AG (CHE-483.022.952), in Engelberg, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00]. Tagesregister-Nr. 643 vom 13.06.2023

myguide.city ag, in Sarnen, CHE-182.213.063, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2019, Publ. 1004759247). Statutenänderung: 06.06.2023. Firma neu: **mgc sales.support ag**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines internationalen Informations- und Vermittlungssystems für Nutzer in verschiedenen Städten, Kooperation mit lokalen, nationalen und internationalen Unternehmen und Organisationen sowie technische Support- und Content-Dienstleistungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amschwand, Andreas Ignaz, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hellmüller, Franz Josef, von Oberkirch, in Stansstad, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häller, Gerhard Robert genannt Gery, von Ruswil, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 644 vom 13.06.2023

Leo Trippi AG, in Sarnen, CHE-114.461.879, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2022, Publ. 1005394179). Gemäss Verwaltungsratsklärung vom 31.05.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trewitax Zürich AG (CHE-109.047.735), in Zürich, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 642 vom 13.06.2023

Be Learning AG, in Sarnen, CHE-492.642.208, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2022, Publ. 1005610842). Firma neu: **Be Learning AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Be Learning S.A. en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12.06.2023 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belkoura ép. Arnaud, Hanane, französische Staatsangehörige, in

Wilén (Sarnen), Präsidentin des Verwaltungsrates, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 641 vom 13.06.2023

Skynet AG, in Sarnen, CHE-256.087.675, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2018, Publ. 1004479334). Firma neu: **Skynet AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13.06.2023 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heilig, Michael, von Zürich, in Unterägeri, Mitglied des Verwaltungsrates, Direktor, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, Direktor, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 647 vom 14.06.2023

Hans Peter Meier AG, in Engelberg, CHE-155.654.482, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2016, Publ. 3178729). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühwiler, Marcel, von Oberuzwil, in Domat/Ems, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 645 vom 14.06.2023

New Power Energy AG, in Sarnen, CHE-249.952.463, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2021, Publ. 1005151145). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Najdawi, Maha, österreichische Staatsangehörige, in Amman (JO), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagesregister-Nr. 646 vom 14.06.2023

Sarnen, 22. Juni 2023

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4634 Expl. WEMF/KS, Basis 2021/2022

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.